



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

MÉMOIRE • PAROLES • RÉSILIENCE

LE 7 OCTOBRE

Projet pédagogique en classe de FLE en Israël

Dire notre réalité en français, avec justesse, sensibilité et espoir

INTENTION Permettre aux élèves de mettre des mots en français sur leur quotidien, de construire une parole personnelle ou collective et de développer leur capacité à expliquer la réalité vécue en Israël, sans jamais les contraindre à raconter une expérience douloureuse.

מטרת הפעילות: לאפשר לתלמידים/ות לבטא בצרפתית את מציאות חייהם/ ואת חיי היומיום שלהם/ן, לגבש קול אישי או קבוצתי ולפתח את יכולתם/ן להסביר את המציאות הנחווית בישראל מבלי לחייב אותם/ן בשום שלב לשחק בחוויה כואבת או טראומטית.

שני מסלולים מותאמים:

חטיבת הביניים • רמות A1- A2

חיי היומיום שלי בתמונות: יצירת גלריה הכוללת ארבע עד שש תמונות או יצירות מצוירות, בליווי משפטים פשוטים והצגה קצרה בעל־פה.

החטיבה העליונה • רמות A2-B1/B2

נקודות מבט מגוונות על המציאות שלנו: יצירת כתבה, הסכת (פודקאסט), סרטון או תערוכה דיגיטלית, המבוססים על מקורות מידע שנבדקו ומשלבים התייחסות מאוזנת ומורכבת למציאות.

Deux parcours adaptés

COLLÈGE • A1–A2	Mon quotidien en images : une galerie de 4 à 6 images ou de dessins, accompagnée de phrases simples et d'une courte présentation orale.
LYCÉE • A2–B1/B2	Regards croisés sur notre réalité : un article, un podcast, une vidéo ou une exposition numérique fondés sur des sources vérifiées et une parole nuancée.

Repères pratiques

Durée indicative	Collège : 4 à 5 séances · Lycée : 6 à 8 séances.
------------------	--



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

Organisation	Travail individuel ou en petits groupes, avec un temps de préparation, de production, de révision et de présentation.
Aboutissement	Exposition de classe, diaporama, mur numérique, podcast collectif ou rencontre inter-écoles.
Compétences	Compréhension, expression écrite et orale, médiation, interaction, éducation aux médias et citoyenneté numérique.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

1. Cadre commun du projet

Ce projet aborde un sujet sensible qui peut toucher directement les élèves et leurs familles. L'enseignant crée un espace sécurisant, centré sur l'apprentissage du français, l'écoute et le respect.

Principes pédagogiques indispensables

1. Droit de choisir: l'élève peut traiter un thème collectif, symbolique ou fictif et n'est jamais obligé de livrer un témoignage personnel.
2. Sécurité émotionnelle: annoncer le contenu à l'avance, permettre une pause ou une autre activité et orienter vers l'équipe éducative si un défi apparaît.
3. Images "responsables": ne pas utiliser d'images violentes, choquantes ou humiliantes ; privilégier les dessins, objets, lieux, gestes de solidarité et symboles d'espoir.
4. Vie privée: ne publier ni visage, ni nom, ni localisation précise sans autorisation; écrire des témoignages anonymes et respecter le droit à l'image.
5. Rigueur: distinguer les faits, les opinions et les émotions ; dater les documents et citer les sources utilisées.
6. Parole respectueuse: éviter les généralisations et les débats qui exposent un élève ; travailler la précision du langage, l'écoute et la nuance.

Objectifs communs

7. Acquérir le lexique du quotidien, des émotions, de la solidarité, de la mémoire et de l'espoir.
8. Raconter, décrire, expliquer et présenter une expérience ou un phénomène en français.
9. Développer une parole claire permettant de faire comprendre à un public francophone la réalité vécue en Israël.
10. Apprendre à écouter, reformuler, poser des questions et respecter une diversité de vécus.
11. Créer une production authentique qui donne du sens à l'apprentissage du français.

Remarque:

POSTURE DE L'ENSEIGNANT

Le projet n'est ni une enquête sur la vie privée ni un débat politique improvisé. L'enseignant accompagne la langue, sécurise les échanges, valide les contenus avant diffusion et peut adapter ou interrompre une activité si nécessaire.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

2. Parcours collège · A1–A2

Mon quotidien en images

Vivre, apprendre, s'entraider et garder espoir

PRODUCTION FINALE

Une série de 4 à 6 photos, dessins ou pictogrammes. Chaque image est accompagnée d'un titre et de 2 à 4 phrases simples en français. L'élève présente ensuite son travail pendant 1 à 2 minutes.

Thèmes possibles

1. Mon école et ma nouvelle routine
2. Un lieu où je me sens en sécurité
3. Un geste de solidarité
4. Un objet qui me donne du courage
5. La famille et les liens
6. Une activité qui aide à continuer
7. Un message d'espoir pour demain

Déroulement proposé · 5 séances

1. **Séance 1 · Ouvrir avec des mots** - Créer un nuage de mots à partir d'images neutres : école, maison, entraide, changement, émotion, espoir. Classer les mots en noms, verbes et adjectifs.
2. **Séance 2 · Choisir un angle** - Chaque élève choisit un thème et prépare une mini-carte:
"Ce que je veux montrer, ce que je veux dire, ce que je préfère garder privé".
3. **Séance 3 · Créer les images** - Prendre des photos non sensibles ou réaliser des dessins. Sélectionner 4 à 6 images qui racontent une progression plutôt qu'une simple collection.
4. **Séance 4 · Écrire et réviser** - Rédiger les légendes à l'aide de **structures proposées**. Relire en binôme: vocabulaire, accords, temps verbaux, clarté du message. (Voir la boîte à outils).
5. **Séance 5 · Présenter et écouter** - Installer une galerie ou un diaporama. Présenter en français, puis recevoir une question bienveillante et un retour positif d'un camarade de classe.

Différenciation

A1: mots-clés, phrases à compléter et lecture possible des légendes.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

3. Boîte à outils • collège

Structures linguistiques à proposer

Fonction	Exemples
Décrire	Sur cette image, on voit... · Il y a... · C'est un lieu / un objet / un moment...
Situer	Chez moi... · À l'école... · Dans mon quartier... · Depuis le 7 octobre...
Raconter	Avant... maintenant... · D'abord... ensuite... enfin...
Exprimer	Je me sens... parce que... · Ce qui m'aide, c'est... · Pour moi, cela représente...
Transmettre	Je voudrais expliquer que... · Mon message est... · J'espère que...

Lexique de départ

le quotidien · la routine · un abri · une alerte · protéger · attendre · continuer · aider · accueillir · partager · soutenir · être inquiet/inquiète · être soulagé(e) · être fier/fière · le courage · la solidarité · la mémoire · l'espoir

Évaluation formative • 60 points

Critère	Indicateurs
Message et cohérence - 15	Les images suivent un fil conducteur et le message est compréhensible.
Langue française - 15	Lexique adapté, phrases correctes et effort de révision.
Expression orale - 10	Voix audible, présentation préparée et capacité à répondre simplement.
Choix visuels - 10	Images pertinentes, lisibles, respectueuses et bien légendées.
Respect du cadre - 10	Vie privée, écoute, droit à l'image et attitude bienveillante.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

AUTOÉVALUATION DE L'ÉLÈVE

Je peux décrire une image · Je peux exprimer une émotion avec parce que · Je peux présenter mon message en français · J'ai respecté ma sécurité et celle des autres.

4. Parcours lycée · A2–B1/B2

Regards croisés sur notre réalité

Informers, témoigner, analyser et transmettre

PRODUCTION FINALE

En groupes de 3 ou 4, réaliser au choix un article illustré de 100 à 150 mots, **un podcast de 4 à 6 minutes**, **une vidéo-reportage de 3 à 5 minutes** ou une exposition numérique commentée. Chaque production comprend une problématique, au moins deux sources et une conclusion personnelle ou collective.

**Les meilleurs travaux seront présentés à l'Institut français ou à l'Ambassade de France.*

Problématiques possibles

1. Comment l'école israélienne s'adapte-t-elle en temps de guerre?
2. Comment les gestes de solidarité transforment-ils le quotidien?
3. Comment raconter une réalité complexe à un public francophone?
4. Quel rôle jouent les mots, les images et les réseaux sociaux dans notre compréhension des événements?
5. Comment préserver la mémoire tout en construisant l'avenir?
6. Quelles formes de résilience apparaissent chez les jeunes, dans les familles ou dans les communautés?

Répartition des rôles

Chaque groupe désigne un responsable de la recherche, un rédacteur-scénariste, un responsable du français et un responsable technique. Les rôles peuvent tourner afin que chaque élève participe à la langue et à la production.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

Sources possibles

Documents institutionnels, articles de presse identifiés, reportages, données publiques, photographies autorisées, entretiens préparés et consentis. Un témoignage personnel reste toujours facultatif.

5. Déroulement du parcours lycée

1. Séance 1 • Formuler la question

Observer un corpus court et non choquant, distinguer ce que l'on sait de ce que l'on ressent, puis choisir une problématique précise.

2. Séance 2 • Lire les médias

Identifier un auteur, une date, un contexte, objectif et public. Distinguer un fait, une opinion, une interprétation et une émotion.

3. Séance 3 • Croiser les sources

Comparer au moins deux sources, repérer accords et écarts, vérifier une information et noter les références.

4. Séance 4 • Recueillir une parole

Préparer des questions ouvertes. Obtenir le consentement, éviter les questions intrusives et proposer l'anonymat.

5. Séance 5 • Écrire le scénario

Construire une introduction, deux ou trois parties, des transitions et une conclusion. Prévoir ce qui sera montré, dit et cité.

6. Séance 6 • Produire

Enregistrer ou mettre en page. Utiliser une musique et des images libres de droits ; afficher les sources.

7. Séance 7 • Réviser

Vérifier la langue, la prononciation, la durée, l'équilibre du propos, les droits et la fiabilité des informations.

8. Séance 8 • Présenter et réfléchir

Présenter au public, répondre aux questions, puis rédiger un court bilan : ce que j'ai appris, ce qui a changé dans ma manière d'expliquer.

Grille simple de vérification d'une source

Qui?	Qui publie ou parle ? L'auteur et l'organisme sont-ils identifiables ?
Quand?	La date correspond-elle au sujet traité ?



מדינת ישראל
 משרד החינוך
 המזכירות הפדגוגית
 אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

Pourquoi?	Informar, témoigner, convaincre, mobiliser ou commenter ?
Quelles preuves?	La source donne-t-elle des faits, documents, données ou références vérifiables ?
Confirmation?	L'information apparaît-elle dans une autre source fiable et indépendante ? FAKE NEWS?

6. Boîte à outils et évaluation · lycée

Formulations utiles

Fonction	Structures
Contextualiser	Depuis le 7 octobre... · Dans ce contexte... · Cet événement a eu pour conséquence...
Citer	Selon... · D'après le document publié le... · Le témoignage recueilli montre que...
Nuancer	Il est important de distinguer... · Cette source présente... tandis que... · On ne peut pas généraliser...
Expliquer	Cela signifie que... · Pour un public francophone, il faut préciser que... · Un exemple concret est...
Conclure	Notre recherche nous a permis de comprendre... · Nous retenons surtout... · Pour l'avenir, nous souhaitons...

Évaluation · 30 points

Critère	Indicateurs
Recherche et fiabilité · 6 pts	Sources identifiées, datées, croisées et correctement mentionnées.
Construction du contenu · 6	Problématique claire, progression logique, faits contextualisés et conclusion pertinente.
Qualité du français · 6	Lexique précis, correction, fluidité, prononciation et connecteurs.
Analyse et nuance · 5	Distinction fait/opinion, capacité à expliquer et absence de généralisation abusive.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

Critère	Indicateurs
Production et créativité · 4	Format maîtrisé, rythme, lisibilité et choix visuels/sonores cohérents.
Éthique et coopération · 3	Consentement, droit à l'image, respect des personnes, participation de chacun.

QUESTION en retour: Quel effet le français a-t-il eu sur votre manière d'expliquer ?



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

7. Version plus synthétique

LE 7 OCTOBRE EN CLASSE DE FLE

Dire • comprendre • transmettre

NOTRE OBJECTIF: Mettre des mots en français sur notre réalité en Israël, développer une expression juste et construire un message de mémoire, de solidarité et d'espoir.

המטרה שלנו: לתת מילים בצרפתית למציאות שלנו בישראל, לפתח יכולת ביטוי מדויקת ולבנות מסר של זיכרון, סולידריות ותקווה.

COLLÈGE • Mon quotidien en images

4 à 6 images ou dessins + 2 à 4 phrases par image + une présentation orale de 1 à 2 minutes.

9. Je choisis un thème.
10. Je crée des images respectueuses.
11. J'écris et je révise en français.
12. Je présente mon message à la classe.

LYCÉE • Regards croisés sur notre réalité

Un article, un podcast, une vidéo ou une exposition numérique + une problématique + au moins deux sources vérifiées.

13. Je distingue faits, opinions et émotions.
14. Je croise les sources.
15. J'explique avec précision à un public francophone.
16. Je cite, je nuance et je respecte les personnes.

Nos règles

Aucune image choquante • aucun témoignage imposé • respect de la vie privée • sources citées • écoute bienveillante • validation avant diffusion.



מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף א' שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית

PROJET PÉDAGOGIQUE FLE | LE 7 OCTOBRE

MESSAGE FINAL

Apprendre le français, c'est aussi apprendre à raconter notre histoire avec des mots responsables et à faire entendre une voix humaine, claire et porteuse d'avenir.